



CONSEJO INTERNACIONAL DE LAS MADERAS TROPICALES

Distr.
GENERAL

ITTC(LIX)/Info.1
8 de septiembre de 2023

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

QUINGUAGÉSIMO NOVENO PERÍODO DE SESIONES
Del 13 al 17 de noviembre de 2023
Pattaya, Tailandia

NOTAS DE INFORMACIÓN GENERAL

GENERALIDADES

1. El quincuagésimo noveno período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales (CIMT) y los correspondientes períodos de sesiones de los cuatro comités se celebrarán en Pattaya, Tailandia, del 13 al 17 de noviembre de 2023.
2. Todas las reuniones tendrán lugar en el hotel Dusit Thani Pattaya, 240/2 Beach Rd., Pattaya City, Chonburi. La sesión de apertura comenzará a las 9:00 horas del lunes 13 de noviembre de 2023 en la sala de plenarios (Napalai).

CREDENCIALES

3. Conforme a la decisión del Consejo, las credenciales de todas las delegaciones deberán ser expedidas por las autoridades competentes, específicamente el Ministerio de Relaciones Exteriores o la misión diplomática acreditada en el país de la sede de la Organización (Japón) o en el país organizador de la reunión (Tailandia). **Estas credenciales deberán presentarse a la Directora Ejecutiva de la OIMT, en su copia original, al menos una semana antes del inicio del período de sesiones.** No se aceptarán credenciales enviadas por fax o correo electrónico.
4. Quienes deseen asistir a los períodos de sesiones del Consejo y los Comités en calidad de observadores deberán presentar, junto con la solicitud de participación, una carta dirigida a la Directora Ejecutiva de la OIMT y firmada por la autoridad ejecutiva de la organización/organismo/institución que representen, autorizando su representación en las reuniones. Según lo estipulado en el artículo 4 del Reglamento del Consejo, la admisión a los períodos de sesiones del Consejo y/o sus Comités está sujeta a la aprobación del Consejo.

INSCRIPCIÓN

5. Todos los participantes de los períodos de sesiones del Consejo y los Comités deberán inscribirse. La inscripción se llevará a cabo en el hotel Dusit Thani Pattaya en los siguientes días y horas:

12 de noviembre de 2023 (domingo)	14.30 – 17.00 horas
13 de noviembre de 2023 (lunes)	08.00 – 12.30 horas 15.30 – 17.00 horas
14 de noviembre de 2023 (martes)	08.00 – 12.30 horas 15.30 – 17.00 horas

Los participantes que necesiten inscribirse después del 14 de noviembre de 2023 deberán comunicarse con el personal de la Secretaría de la OIMT en su oficina del hotel Dusit Thani Pattaya.

6. Por motivos de seguridad e identificación, los participantes deberán utilizar distintivos para acceder a las salas de la conferencia y participar en las diferentes reuniones. Con tal fin, se entregarán distintivos de identificación a todos los participantes al momento de su llegada. Los distintivos serán de cinco colores diferentes según el nivel de acreditación, tal como se indica a continuación:

- | | | | |
|-------|-----------------------|---|---------------------------|
| (i) | Distintivos blancos | - | Miembros, |
| (ii) | Distintivos amarillos | - | Observadores permanentes, |
| (iii) | Distintivos rosados | - | Observadores, |
| (iv) | Distintivos azules | - | Invitados autorizados, y |
| (v) | Distintivos verdes | - | Secretaría de la OIMT. |

Se solicita a los participantes que utilicen sus distintivos de identificación durante todas las reuniones del Consejo y los Comités, así como también en todas las recepciones oficiales.

LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LAS REUNIONES

7. Todas las reuniones del Consejo y de los Comités se celebrarán en el hotel Dusit Thani Pattaya, situado al norte de la ciudad, el centro turístico más concurrido de Pattaya. El hotel está rodeado de restaurantes, otros hoteles, centros comerciales, bancos, pubs e instalaciones recreativas, en una zona muy próxima a la playa. Las salas de reunión y las oficinas de la Secretaría estarán en los salones NAPALAI y DUSIT. Más adelante, se comunicará la asignación específica de todas las salas.

8. Los horarios y lugares de celebración de las reuniones se mostrarán en el tablero de anuncios ubicado frente a la sala de plenarios (Napalai). Se recomienda a todos los participantes que verifiquen en dicho tablero los horarios actualizados de las reuniones, que podrán ser enmendados o corregidos por el Presidente del Consejo con un breve plazo de aviso para adaptarse a las circunstancias según sea necesario. Asimismo, se recomienda verificar periódicamente los casilleros situados frente a la sala de plenarios (Napalai) (uno para cada delegación), donde se colocarán mensajes particulares y los últimos documentos producidos durante el período de sesiones.

VIAJES

(A) REQUISITOS DE INMIGRACIÓN

9. Se recomienda a los participantes comunicarse con la Embajada o Consulado de Tailandia más próximo para obtener información sobre la visa y otros requisitos de inmigración. En el caso de requerirse una visa de ingreso a Tailandia, ésta deberá obtenerse con antelación ya que la Secretaría de la OIMT no puede facilitar su tramitación en el momento de arribo al país. Se informa a los participantes que deberán tener pasaporte con validez mínima de seis meses a partir de la fecha de entrada a Tailandia. Quienes necesiten más información deberán comunicarse con la Embajada Real o el Consulado General de Tailandia en su país de residencia o el Consulado General designado de la Embajada de Tailandia. Las direcciones y números de contacto están disponibles en el siguiente enlace: <https://www.thaiembassy.org/>.

10. Para el ingreso a Tailandia, se exige un **certificado internacional de vacunación contra la fiebre amarilla** a las personas procedentes de los siguientes países: Angola, Argentina, Benín, Bolivia, Brasil, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chad, Colombia, Côte d'Ivoire, Ecuador, Guinea Ecuatorial, Etiopía, Guayana Francesa, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea Bissau, Guinea, Guyana, Kenya, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, Panamá, Paraguay, Perú, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Sudán, Suriname, Tanzania, Togo, Trinidad y Tobago, Uganda y Venezuela.

(B) RESERVAS DE VUELOS

11. La mayoría de las aerolíneas internacionales tienen vuelos regulares al Aeropuerto Internacional de Suvarnabhumi en Bangkok, Tailandia. Dada la alta demanda de pasajes en los vuelos internacionales, se recomienda a los participantes asegurar su viaje de regreso antes de partir hacia Bangkok. De no ser esto posible, se les recomienda confirmar las reservas de sus vuelos de regreso inmediatamente después de su llegada a Tailandia. Los interesados podrán comunicarse fácilmente por teléfono con las aerolíneas desde Pattaya para reconfirmar sus pasajes o cambiar el itinerario de sus vuelos. No se brindará un servicio de viajes en el centro de conferencias, pero, de ser necesario, el personal de la Secretaría de la OIMT podrá prestar ayuda.

ACCESO A PATTAYA, TAILANDIA

12. A su llegada al Aeropuerto Suvarnabhumi de Bangkok, les recomendamos buscar el mostrador de atención designado para los participantes del período de sesiones del Consejo en la zona de arribos (2º piso), frente a la puerta 7, para obtener asistencia e información sobre transporte (el mostrador de atención de la OIMT estará normalmente abierto de 09:00 a 17:00 horas). Hay básicamente tres opciones disponibles para el transporte desde el Aeropuerto Suvarnabhumi de Bangkok a Pattaya: autobús del aeropuerto (el más económico), taxi o limusina del aeropuerto. Independientemente del medio de transporte, en general se tarda entre una hora y media y dos horas. Los autobuses del aeropuerto a Pattaya salen cada hora, de 07:00 a 21:00 horas. Los billetes se pueden adquirir en la caseta situada cerca de la salida 7, en la planta baja. Quienes tomen el autobús deberán bajarse en la terminal de autobuses de Pattaya Norte. Desde la terminal de autobuses, deberán tomar un taxi hasta su hotel. La distancia desde la terminal de autobuses de Pattaya Norte hasta el hotel Dusit Thani es de aproximadamente 2 km. Un taxi (con taxímetro) directo desde el Aeropuerto Suvarnabhumi de Bangkok a Pattaya costará aproximadamente USD 50 (THB 1800). Además, hay limusinas que se pueden reservar con antelación o en el momento de la llegada al aeropuerto. Para más información sobre los servicios de limusina del aeropuerto, visitar: www.aot-limousine.com. Los precios varían según el tipo de vehículo.

COMUNICACIONES

13. Toda la correspondencia relacionada con el período de sesiones así como los formularios de confirmación de asistencia (de los miembros) o las solicitudes de participación (de los observadores) deberán enviarse con la denominación "59º PERÍODO DE SESIONES DEL CIMT" a la siguiente dirección:

Directora Ejecutiva
Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT)
International Organizations Center - 5th Floor,
Pacifico-Yokohama, 1-1-1, Minato-Mirai, Nishi-ku
Yokohama, 220-0012, Japón

Facsímil: (81-45) 223-1111
Teléfono: (81-45) 223-1110
Correo electrónico: itto@itto.int

14. Toda la correspondencia que se desee enviar a los participantes deberá enviarse a la misma dirección en un sobre con el nombre del participante y el país u organización que represente.

DOCUMENTOS

15. Durante los períodos de sesiones, solo habrá un número limitado de documentos para su distribución en la conferencia. Por lo tanto, se ruega a los participantes **traer toda la documentación completa** que haya sido distribuida antes de las reuniones. Los documentos correspondientes al período de sesiones se encontrarán disponibles también en el sitio web de la OIMT: <http://www.itto.int>.

16. Los documentos que los participantes deseen distribuir deberán entregarse a la Secretaría de la OIMT, por lo menos, 24 horas antes de la fecha programada para su distribución. Se requiere un mínimo de 150 copias para asegurar su distribución a todas las delegaciones y representantes.

PRESENTACIONES AUDIOVISUALES

17. Los delegados que deseen realizar presentaciones audiovisuales durante los períodos de sesiones (presentaciones en PowerPoint o con videos, diapositivas, retroproyector, etc.) deberán informar a la Secretaría de la OIMT antes del 27 de octubre de 2023 sobre el material requerido. Los delegados serán notificados sobre la disponibilidad del equipo y las posibilidades de utilizarlo en los períodos de sesiones.

OTROS EVENTOS

18. Eventos paralelos: La Secretaría de la OIMT, a pedido de entidades debidamente acreditadas y dependiendo de la disponibilidad de tiempo, podrá autorizar la organización de eventos paralelos para la presentación de conferencias o mesas redondas sobre temas relativos a los objetivos de la OIMT, entre las sesiones de la mañana y la tarde, o al finalizar los trabajos del día. Con tal fin, los interesados deberán enviar sus consultas pertinentes a la Secretaría de la OIMT (itto@itto.int) antes del 6 de octubre de 2023.

19. Excursión: El Real Departamento Forestal del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente de Tailandia ha programado una excursión para los delegados en la tarde del jueves 16 de noviembre de 2023. Más adelante se distribuirá un documento con el programa detallado para todos los participantes inscritos. Los participantes podrán inscribirse para la excursión durante los primeros días del período de sesiones.

ALOJAMIENTO

20. A continuación se presenta una lista de hoteles disponibles en Pattaya durante el período de sesiones.

21. Todos los participantes deberán hacer sus propias reservas directamente con el hotel correspondiente. La OIMT no se hará responsable de cambios en los precios o en la disponibilidad de las habitaciones.

22. Dada la gran demanda durante la temporada alta en Pattaya (de noviembre a febrero), se recomienda encarecidamente hacer la reserva del hotel lo antes posible, con suficiente antelación a la fecha de la reunión.

- **Dusit Thani Pattaya Hotel** (Sede del período de sesiones)
Sra. Nittaya Niyomdech
Gerente – Ventas
Tel.: +66 2200 9999 ext. 3722 Celular: +66 63 330 1582
E-mail: nittaya.ot@dusit.com

La Secretaría ha reservado un número limitado de habitaciones en el hotel Dusit Thani a un precio de THB 4.000 por día (con desayuno incluido), que se asignarán por orden de llegada. Para reservar a esta tarifa, se ruega contactar a la Sra. Nittaya Niyomdech. Por favor, asegúrese de indicar que su reserva es para participar en el CIMT-59.

Los siguientes hoteles están situados en las inmediaciones del hotel Dusit Thank Pattaya:

- **Amari Hotel**
240 Beach Rd, Pattaya City, Bang Lamung District, Chon Buri 20150, Tailandia
https://www.amari.com/pattaya?utm_source=google&utm_medium=gmb&utm_campaign=aop&sa=X&ved=2ahUKEwiDy4T3hYSBAxUKprwKHQQxDYIQyK4DegUIAxCbCg
- **Ozo Hotel**
240 43 Beach Rd, Muang Pattaya, Bang Lamung District, Chon Buri 20150, Tailandia
https://www.ozohotels.com/pattaya?utm_source=google&utm_medium=gmb&utm_campaign=onp&sa=X&ved=2ahUKEwiY6vO4hoSBAXVQTW8CHReZAJYQyK4DegUIAxDBBw
- **Mercure Hotel**
463, 100 Pattaya 2 Alley, Pattaya City, Bang Lamung District, Chang Wat Chon Buri 20150, Tailandia
https://all.accor.com/hotel/8889/index.en.shtml?utm_campaign=seo+maps&utm_medium=seo+maps&utm_source=google+Maps
- **Holiday Inn**
463/68 463/99 Pattaya Sai 1 Road, Nongprue, Banglamung, Pattaya City, Pattaya, Chon Buri 20150, Tailandia
<https://pattaya.holidayinn.com/>
- **Courtyard (by Marriott) North Pattaya**
District 240/44-45, 22 Naklua, Pattaya City, Bang Lamung District, Chon Buri 20150, Tailandia
<https://www.marriott.com/en-us/hotels/pyxnp-courtyard-north-pattaya/overview/?scid=f2ae0541-1279-4f24-b197-a979c79310b0&sa=X&ved=2ahUKEwiXz4Lxh4SBAXVCTW8CHU9jBlSjQyK4DegUIAxCOBw>

Se ruega hacer la reserva a través del sitio web del hotel o los sitios habituales de reservas de alojamiento.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE PATTAYA

Generalidades

La ciudad de Pattaya está situada en la costa oriental de Tailandia, a unos 165 km al sureste de Bangkok, en la provincia de Chonburi. De ser un pequeño y agreste pueblo de pescadores, Pattaya ha evolucionado hasta convertirse en uno de los destinos turísticos más atractivos de Tailandia. Con su larga costa de aguas turquesas y cristalinas, sus extensas playas de arena blanca y sus hermosos y frondosos cocoteros que se mecen con la brisa marina, Pattaya ha pasado a ocupar un lugar privilegiado en el corazón de los lugareños, así como de cualquier turista acostumbrado a visitarla. Al llegar a Pattaya, los turistas tendrán la oportunidad de sumergirse en su desbordante naturaleza, participar en estimulantes actividades de playa, descubrir una cultura única, y disfrutar de los magníficos manjares de esta hermosa ciudad.

Clima

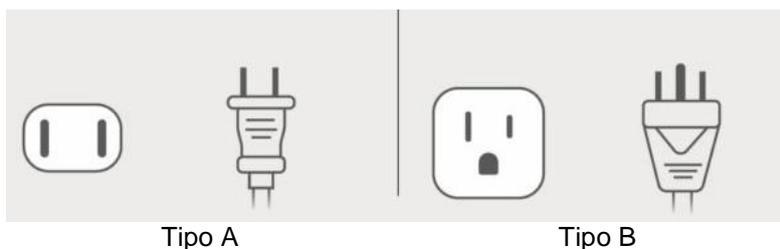
Pattaya presenta un clima tropical húmedo y seco. La temporada de lluvias empieza en mayo y dura hasta noviembre, con ocasionales tormentas tropicales y huracanes. Durante todo el año, la ciudad tiene temperaturas muy altas que oscilan entre 31°C (88°F) y 33°C (92°F).

Huso horario

Huso horario: GMT (UTC) +7:00 horas, válido en toda Tailandia a lo largo del año.

Electricidad

La electricidad en Tailandia se genera a 220 voltios CA, 50-60 ciclos. Las tomas de corriente estándar suelen ser de tipo A, B y C.



Si bien los hoteles pueden proporcionar adaptadores a sus huéspedes, se recomienda llevar los propios, incluso para las salas de reuniones.

Bancos / Casas de cambio / Tarjetas de crédito

La unidad monetaria es el baht tailandés (THB). En julio de 2023, el tipo de cambio era de alrededor de THB 35,27 por dólar estadounidense. El baht se divide en 100 "satangs", con denominaciones de 25 y 50. Hay monedas de 25 y 50 satangs y de uno, cinco y diez bahts. Los billetes circulan en denominaciones de 20, 50, 100, 500 y 1000 bahts.

En los hoteles y los principales bancos de Pattaya así como en varias casas de cambio de la ciudad se puede cambiar moneda extranjera a tasas muy competitivas.

En Tailandia se aceptan la mayoría de las tarjetas de crédito más importantes.

Propinas

En Tailandia no se acostumbra a dar propina ni hay obligación de hacerlo, pero se agradecen las pequeñas gratificaciones por un buen servicio.

Comunicaciones

Desde Pattaya, se puede llamar (con discado directo) y enviar un fax a cualquier parte del mundo, utilizando las instalaciones del hotel o de las oficinas de llamadas de larga distancia. Por otra parte, se pueden comprar tarjetas SIM en compañías telefónicas como AIS, True (Truemove) o DTAC. También se pueden comprar tarjetas telefónicas prepagas en toda la ciudad. Toda la ciudad de Pattaya cuenta con acceso a Internet, especialmente en los hoteles (se recomienda consultar en la recepción de los respectivos hoteles). En las áreas de reunión y en todo el hotel Dusit Thani Pattaya hay conexión inalámbrica (wi-fi) gratuita para los huéspedes alojados en este hotel.